



DL FRADJ

ВСТРАИВАЕМЫЙ СВЕТОДИОДНЫЙ СВЕТИЛЬНИК

ПАСПОРТ И РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

КІРІКТІРІЛГЕН ЖАРЫҚДИОДТЫ ШАМ

ПАСПОРТ ЖӘНЕ ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

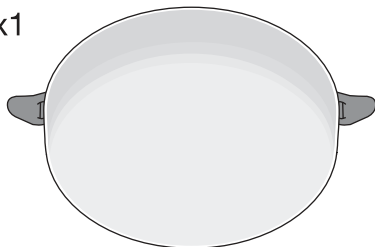


Комплектация / жинақтау:



x1

x1



Назначение: предназначены для бытового общего освещения. Мақсаты: тұрмыста пайдалануға ғана арналған.

RU Перед монтажом, демонтажом и обслуживанием светильника внимательно изучите данное руководство и храните его в доступном месте.

KZ Монтаждау, бөлшектеу және техникалық қызмет көрсету алдында шам осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және оны қол жетімді жерде сақтаңыз.



RU Внимание! Несоблюдение данных требований может привести к травмам или повреждению оборудования. **KZ** Назар аударыңыз! Бұл талаптарды орындамау жабдықтың жарақаттануына немесе зақымдалуына өкелуі мүмкін.

Транспортировка и хранение / Тасымалдау және сақтау

RU Срок годности неограничен. Светильник подлежит транспортированию и хранению в заводской упаковке производителя любым видом транспорта при условии защиты от механических повреждений и воздействия окружающей среды. Условия транспортирования продукции LEDVANCE в части воздействия климатических факторов внешней среды должны соответствовать группе хранения по ГОСТ 15150-69; в части воздействия механических факторов – группе Л по ГОСТ 23216-78. При погрузке, транспортировании и выгрузке должны быть предприняты меры предосторожности от механических повреждений товара и соблюдены требования манипуляционных знаков. Условия хранения светильников должны соответствовать ГОСТ 15150-69.

KZ Жарамдылық мерзімі шексіз. Шам механикалық зақымданудан және қоршаған ортаның әсерінен қорғалған жағдайда. Ондірушінің зауыттық қаптамасында көліктің кез келген түрімен тасымалдауға және сақтауға жатады. Сыртқы ортаның климаттық факторларының әсері бөлігінде LEDVANCE өнімдерін тасымалдау шарттары МЕМСТ 15150-69 бойынша сақтау тобына; механикалық факторлардың әсері бөлігінде – МЕМСТ 23216-78 бойынша Л тобына сәйкес келуі тиіс. Тиеу, тасымалдау және түсіру кезінде тауардың механикалық зақымдануынан сақтық шаралары қабылдануы, сондай-ақ манипуляциялық белгілердің талаптары сақталуы тиіс. Шамдарды сақтау шарты ГОСТ 15150-69 сәйкес болуы керек.

Сертификация / Сертификаттау

RU Продукция соответствует требованиям технических регламентов ТР ТС 004/2011; ТР ТС 020/2011; ТР ЕАЭС 037/2016. С информацией о сертификатах и декларациях продукции, требующей обязательного подтверждения соответствия, можно ознакомиться на сайте www.ledvance.ru, или получить копию сертификата/декларации в магазине.

KZ Өнім КО ТР 004/2011; КО ТР 020/2011; ЕАЭО ТР 037/2016 техникалық регламенттерінің талаптарына сәйкес келеді. Сәйкестікті міндетті түрде растауды талап ететін өнімнің сертификаттары мен декларациялары туралы ақпаратпен сайттан танысуға болады www.ledvance.ru немесе дүкеннен сертификаттың/декларацияның көшірмесін алыңыз.

Score Dimension: 148x210 mm
Black

Технические характеристики / Техникалық сипаттамалары:

Тип светильника / Шам түрі	Встраиваемый светодиодный светильник / Кіріктірілген жарықдиодты шам
Назначение светильника / Шамның мақсаты	Бытовое освещение / Тұрмыстық жарықтандыру
Материал корпуса / Материалдары	Алюминий
Материал рассеивателя / Диффузор материалы	Полипропилен
Номинальное напряжение, В / Номиналды кернеу, В	230 В
Диапазон входного переменного напряжения, В / Кіріс айнымалы кернеу диапазоны, жылы	220-240 В
Диапазон входного постоянного напряжения, В / Кіріс тұрақты кернеу диапазоны, жылы	Нет / Жоқ
Класс защиты от поражения электрическим током / Электр тогының соғуынан қорғау класы	II
Световая отдача, Лм/Вт / Жарық тиімділігі, Лм/Вт	90
Индекс цветопередачи / Түсті көрсету индексі	80
Угол светового пучка / Жарық сәулесінің бұрышы	150°
Коэффициент мощности / Қуат коэффициенті	≥0.7
Коэффициент пульсации светового потока / Жарық ағынының пульсация коэффициенті	<5%
Тип источника света / Жарық көзінің түрі	Светодиод / Жарық диоды
Степень защиты оболочки (IP) / Қабықты қорғау дәрежесі (IP)	IP20
Диапазон температур окружающей среды, °C / Қоршаған орта температурасының диапазоны, °C	-20°C ... +40°C
Срок службы, ч / Қызмет мерзімі, сағ	25000

	EAN	Wac	Лм	К	D x H, мм	Диаметр монтажного отверстия, мм	
DL FRADJ 9W 830	4607194230822	9 Вт	810	3000	120x34	55-90	113 г
DL FRADJ 9W 840	4607194230846	9 Вт	810	4000	120x34	55-90	113 г
DL FRADJ 12W 830	4607194230853	12 Вт	1080	3000	170x34	55-145	192 г
DL FRADJ 12W 840	4607194230860	12 Вт	1080	4000	170x34	55-145	192 г
DL FRADJ 15W 830	4607194230877	15 Вт	1350	3000	170x34	55-145	192 г
DL FRADJ 15W 840	4607194230884	15 Вт	1350	4000	170x34	55-145	192 г
DL FRADJ 18W 830	4607194230891	18 Вт	1620	3000	170x34	55-145	192 г
DL FRADJ 18W 840	4607194230907	18 Вт	1620	4000	170x34	55-145	192 г
DL FRADJ 24W 830	4607194230914	24 Вт	2160	3000	220x34	55-185	315 г
DL FRADJ 24W 840	4607194230921	24 Вт	2160	4000	220x34	55-185	315 г

®) Производитель оставляет за собой право вносить технические и конструктивные усовершенствования, а также изменения в комплектацию продукта в любое время и без предварительного уведомления. ©) Өндiрушi кез келген уақытта және алдын ала експертсiз техникалық және конструктивтi жетiлдiрулер, сондай-ақ өнiм жиынтығына өзгерiстер енгiзу құқығын өзiне қалдырады.

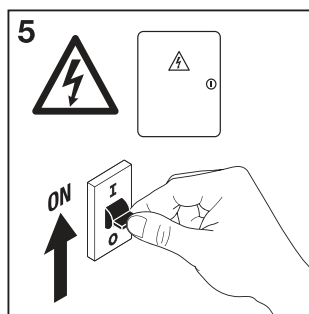
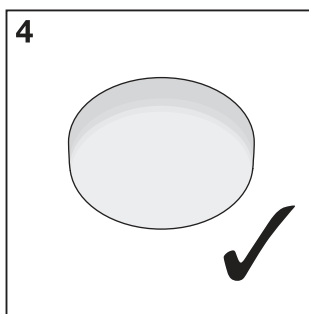
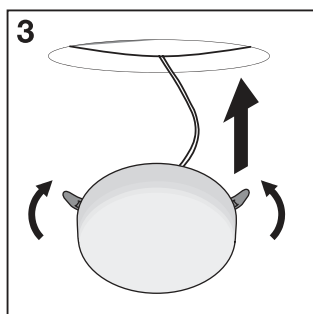
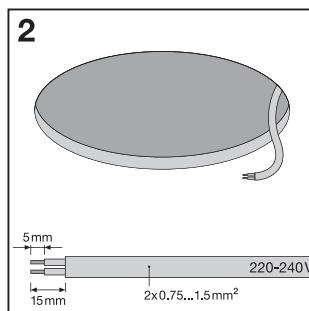
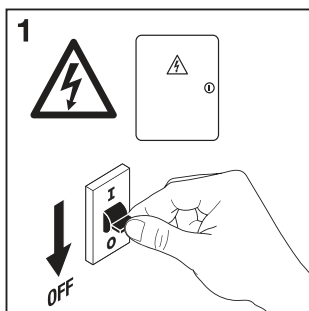
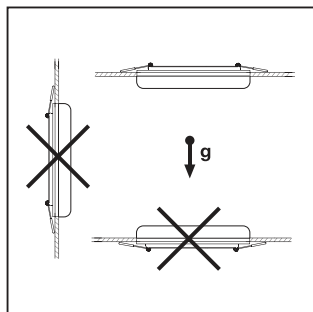


Рекомендации по установке / Орнату бойынша ұсыныстар



(RUS) Внимание! Перед любыми работами по монтажу, демонтажу или обслуживанию светильника отключите питание!
(KZ) Назар аударыңыз! Шамды орнату, бөлшектеу немесе техникалық қызмет көрсету бойынша кез келген жұмыс алдында қуатты өшіріңіз!

(RUS) Монтаж, демонтаж и обслуживание продукции LEDVANCE должен производиться при выключенном электропитании; не допускаются физические воздействия, приводящие к механическим повреждениям продукции LEDVANCE; роводить монтаж и демонтаж продукции LEDVANCE рекомендуется в соответствии с приложенной инструкцией лицом, имеющим специальный допуск для проведения соответствующих работ. **(KZ)** LEDVANCE өнімдерін монтаждау, бөлшектеу және қызмет көрсету электр қуаты өшірілген кезде жүргізілуі тиіс; LEDVANCE өніміне механикалық зақым келтіретін физикалық әсерлерге жол берілмейді; LEDVANCE өнімдерін монтаждау мен бөлшектеуді тиісті жұмыстарды жүргізу үшін арнайы рұқсаты бар адам қоса берілген нұсқаулыққа сәйкес жүргізу ұсынылады.



Требования безопасности / Қауіпсіздік талаптары



(RUS) Внимание! Перед любыми работами по монтажу, демонтажу или обслуживанию светильника отключите питание!
(KZ) Назар аударыңыз! Монтаждауға, бөлшектеуге, қызмет көрсетуге және позицияны өзгертуге байланысты барлық жұмыстар электр қуаты өшірілген кезде жүзеге асырылуы тиіс!

(RUS) 1) Не производить монтаж, демонтаж или обслуживание светильника при включенном электропитании; 2) Следует установить светильник таким образом, чтобы исключить возможный случайный контакт с ним. 3) Не допускается разбирать светильник; 4) Не допускается эксплуатация светильника в разобранном виде; 5) Не допускается эксплуатация светильника с механическими повреждениями (сколы, трещины, вмятины и пр.); 6) Не использовать недиммируемые светильники с диммерами; 7) Не использовать в помещениях с повышенной влажностью; 8) Не использовать светильник в неподходящей для него среде, в зависимости от степени пылевлагозащиты (IP); 9) При обнаружении неисправности немедленно отключите электропитание, подождите пока светильник остынет и произведите замену; 10) Следует периодически осматривать находящуюся в эксплуатации продукцию LEDVANCE с целью обнаружения возможного загрязнения, механических повреждений и оценки работоспособности.

(KZ) 1) Электр қуаты қосылған кезде шамды монтаждауды, бөлшектеуді немесе оған қызмет көрсетуді жүргізуге болмайды; 2) Шамды онымен кездейсоқ жанасуды болдырмайтындай етіп орнату керек; 3) Шамды бөлшектеуге жол берілмейді; 4) Шамды бөлшектелген түрде пайдалануға жол берілмейді; 5) Механикалық зақымдануы бар шамды пайдалануға жол берілмейді (чиптер, жарықтар, ойықтар және т. б.); 6) Диммерлері бар Өшпейтін шамдарды пайдаланбаңыз; 7) Ылғалдылығы жоғары бөлмелерде қолдануға болмайды; 8) Шаңнан қорғау дәрежесіне (IP) байланысты шамды оған жарамсыз ортада пайдаланбаңыз; 9) Егер ақаулық анықталса, дереу электр қуатын өшіріңіз, шам суығанша күтіңіз және ауыстырыңыз; 10) Ықтимал ластануды, механикалық зақымдануды анықтау және жұмысқа қабілеттілігін бағалау мақсатында LEDVANCE пайдаланудағы өнімін мезгіл-мезгіл тексеріп отыру қажет.

Техническое обслуживание и уход / Техникалық қызмет көрсету және күтім



(RU) Все работы, связанные с техническим обслуживанием и уходом, должны осуществляться при отключенном электропитании! **(KZ)** Техникалық қызмет көрсету мен күтімге байланысты барлық жұмыстар ажыратылған кезде жүргізілуі керек электрмен жабдықтау!

(RU) Не допускается самостоятельный ремонт светильника. К сокращению срока службы и преждевременному выходу из строя светильников могут привести: перегрузка при подаче повышенного или пониженного напряжения, отклонение от температурных пределов надежной работы. В процессе эксплуатации светильник может быть загрязнен скопившейся на его поверхности пыли. Для очистки наружной поверхности светильника можно использовать мягкую, сухую ткань. Не допускается использование абразивных материалов и химикатов. Дополнительное обслуживание не требуется.

(KZ) Шамды өздiгiнен жөндеуге жол берiлмейдi. Шамдардың қызмет ету мерзiмiнiң қысқаруына және мерзiмiнен бұрын iстен шығуына әкелуi мүмкiн: жоғары немесе төмен кернеудi беру кезiнде шамадан тыс жүктеме, сенiмдi жұмыстың температуралық шегiнен ауытқу. Жұмыс кезiнде шам оның бетiне жиналған шаңмен ластануы мүмкiн. Шамның сыртқы бетiн тазарту үшiн жұмсақ, құрғақ шүберектi қолдануға болады. Абразивтi материалдар мен химиялық заттарды қолдануға жол берiлмейдi. Қосымша техникалық қызмет көрсету қажет емес.

Утилизация / Қайта өңдеу

(RU) Светильник не представляет опасности для жизни, здоровья людей и окружающей среды после окончания срока службы. Изделие необходимо утилизировать согласно требованиям законодательства на территории реализации.

(KZ) Шам өмір сүру мерзімі аяқталғаннан кейін адамдардың өміріне, денсаулығына және қоршаған ортаға қауіп төндірмейді. Өнім сату аумағындағы заңнама талаптарына сәйкес кедерге жаратылуы керек.

Гарантийные обязательства / Кепілдік міндеттемелері

(RU) Гарантийные обязательства охватывают любые заводские дефекты со дня продажи при условии соблюдения данного руководства в течении срока, указанного на упаковке светильника. Дата изготовления указана на изделии в одном из следующих форматов: 1) xMMYY, либо MM,YY, где MM - месяц изготовления, YY - год изготовления; 2) xWWYY, либо WW,YY, где WW - неделя изготовления, YY - год изготовления; 3) xAB, где A – последняя цифра года изготовления (например, 9 - 2019, 0 - 2020 и т.д.), B – календарная неделя в формате a...z - недели с 1 по 26, A...Z - недели с 27 по 52 соответственно; 4) xAB9, где A - последняя цифра года изготовления, B - календарный квартал; 5) xAB8, где A - последняя цифра года изготовления, B - код месяца в формате 1...9 - месяца с января по сентябрь включительно, a...c - месяца с октября по декабрь включительно; 6) xABC, где A - последняя цифра года изготовления (например, 9 - 2019, 0 - 2020 и т.д.), B - календарная неделя в формате a...z - недели с 1 по 26, A...Z - недели с 27 по 52 соответственно, C - порядковый номер дня недели в формате от 1 (понедельник) до 7 (воскресенье).

Не подлежит замене продукция: вышедшая из строя в результате попадания внутрь корпуса посторонних предметов, жидкостей, других материалов и веществ, не предназначенных для контакта с продукцией; получившая повреждения и/или вышедшая из строя из-за неправильной установки и подключения; вышедшая из строя в результате действия обстоятельств непреодолимой силы: пожар, затопление и т.п. Все вышеизложенные условия гарантии действуют в рамках законодательства РФ, регулирующего защиту прав потребителя.

(KZ) Кепілдік міндеттемелері шамның қаптамасында көрсетілген мерзім ішінде осы нұсқаулықты сақтаған жағдайда сатылған күннен бастап кез келген зауыттық ақауларды қамтиды. Өндіріс күні өнімде келесі форматтардың бірінде көрсетілген: 1) xMMYY немесе MM, YY, мұндағы MM-Өндіріс айы, YY-өндіріс жылы; 2) xWWYY немесе WW, YY, мұндағы WW-өндіріс аптасы, YY-өндіріс жылы; 3) xAB, мұндағы A – Шығарылған жылдың соңғы цифры (мысалы, 9 - 2019, 0 - 2020 және т.б.), B – а форматындағы күнтізбелік апта...z-1-ден 26-ға дейінгі апталар, A...Z-сәйкесінше 27-ден 52-ге дейінгі апталар; 4) xAB9, мұндағы A-Шығарылған жылдың соңғы цифры, B-күнтізбелік тоқсан; 5) xAB8, мұндағы A - Шығарылған жылдың соңғы цифры, B - айдың коды 1 форматта...9-қаңтардан қыркүйекке дейінгі айлар қоса алғанда, a...c-қазан-желтоқсан айларын қоса алғанда; 6) xABC, мұндағы A - Шығарылған жылдың соңғы цифры (мысалы, 9 - 2019, 0 - 2020 және т.б.), B - а форматындағы күнтізбелік апта...z-1-ден 26-ға дейінгі апталар, A...Z-сәйкесінше 27-ден 52-ге дейінгі апталар, C-1-ден (дүйсенбі) 7-ге (жексенбі) дейінгі форматтағы аптаның күн реттік нөмірі.

Өнім ауыстыруға жатпайды: корпусқа бөгде заттардың, сұйықтықтардың, басқа материалдар мен өнімдермен жанасуға арналмаған заттардың түсуі нәтижесінде істен шыққан; дұрыс орнатылмау және қосылу салдарынан бүлінген және / немесе істен шыққан; өңсерілмейтін күш жағдайларының нәтижесінде істен шыққан: өрт, су басу және т. б. Жоғарыда аталған барлық кепілдік шарттары тұтынушылардың құқықтарын қорғауды реттейтін Ресей Федерациясының заңнамасы аясында қолданылады.

(RU) Изготовитель: ЛЕДВАНС ГмбХ, 85748, Германия, г. Гархинг, Паркринг, 29-33. Импортёр: АО ЛЕДВАНС, 115191, Россия, г. Москва, ул. Большая Тульская, д. 11. Организация, принимающая претензии по качеству продукции в Республике Казахстан: АО ЛЕДВАНС, 115191, Россия, г. Москва, ул. Большая Тульская, д. 11.

(KZ) Өндіруші: ЛЕДВАНС ГмбХ, 85748, Германия, Гархинг, Паркринг, 29-33. Импорртаушы: ЛЕДВАНС АҚ, 115191, Ресей, Мәскеу қ., Большая Тула к-сі, 11 үй. Қазақстан Республикасында өнімнің сапасы бойынша талаптарды қабылдайтын ұйым: ЛЕДВАНС АҚ, 115191, Ресей, Мәскеу қ., Большая Тула к-сі, 11 үй.



LEDVANCE GmbH
Parkring, 29-33
85748 Garching, Germany
www.ledvance.ru



C10449057
G00000212RU

Сделано в Китае
Қытайда жасалған

Score Dimension: 148x210 mm
Black